Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 8:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | teraz zaś różniejszej dostępuje publicznego dzieła o ile i lepszego jest przymierza pośrednik które na lepszych obietnicach ma otrzymane Prawo |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Teraz zaś przyjął o tyle wspanialszą służbę, o ile lepszego przymierza\* jest pośrednikiem\*\* – takiego, które zostało uprawomocnione na lepszych obietnicach.\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | teraz zaś o tyle różną osiągnął publiczną służbę\*, o ile i znaczniejszego jest przymierza pośrednikiem, które na znaczniejszych obietnicach ma ustanowienie prawa. [[5]](#footnote-6)5) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | teraz zaś różniejszej dostępuje publicznego dzieła o ile i lepszego jest przymierza pośrednik które na lepszych obietnicach ma otrzymane Prawo |

1. 1) <x>490 22:20</x>; <x>530 11:25</x>; <x>650 7:22</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>550 3:20</x>; <x>650 9:15</x>; <x>650 12:24</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) O tych lepszych obietnicach mówią <x>650 8:10-12</x>. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>300 31:31-34</x>; <x>650 8:8-12</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) Sens: służba kultyczna - liturgia. [↑](#footnote-ref-6)